



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de PÉRIGOT (Béatrice), « 12. Glossaire », *Pourparlers*,
PASQUIER (Étienne), p. 225-248

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5368-7.p.0224](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5368-7.p.0224)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre
moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 1995. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

12. GLOSSAIRE

Nous avons réuni dans ce glossaire tous les mots, signalés dans le texte par une astérisque. Un même mot peut apparaître dans le texte avec ou sans astérisque selon qu'il est employé ou non dans une acception éloignée de l'usage moderne : ce choix a parfois été difficile, faute d'un dictionnaire qui prenne en compte la totalité de l'évolution d'un mot, faute aussi de critères sémiques parfaitement clairs.

Les chiffres renvoient aux feuillets de l'édition originale ; les lettres qui apparaissent à la suite d'un chiffre notent la place de l'occurrence dans la page, quand il y en a plusieurs de sens différents ; quand deux occurrences d'un même mot apparaissent dans une page avec le même sens, nous avons fait suivre la page de (2).

Les dictionnaires utilisés ont été : *Le Thresor de la langue françoise, tant ancienne que moderne* de J. Nicot (1606), *L'esclaircissement de la langue françoise* de Palsgrave, Furetière, Littré, Godefroy, Huguét, Robert, le *Trésor de la Langue Française*, Nous n'avons cité la source de la définition que lorsque celle-ci présentait un intérêt particulier, par exemple lorsqu'elle donnait l'origine d'une expression.

ACASANER : S'habituer à rester dans l'inaction (P. P. 81 vo).

ACCESSOIRE : (subst.) Situation difficile, fâcheuse (P. L. 258 ro)).

ACCOMMODER : Disposer en vue de la commodité, préparer, attribuer (P. P. 70 vo, 78 vo, 89 vo) ; conformer (P. L. 249 ro) ; S'ACCOMMODER : se conformer (P. P. 97 vo). Cf. H. Estienne (*Dialogue du langage françois italianisé*, II, 88 : "Ne vous ay je pas dict par cy-devant que ce mot *accommoder* servet maintenant à tout ?").

ACERBER (S') : S'irriter (P. P. 100 ro (var.)).

ACERTENE : Sûrement informé, sachant d'une façon certaine (P. P. 75 vo), (P. A. 270 ro).

ADMONNESTER : Exhorter (P. P. 69 ro).

A(D)VANCEMENT : Action de mettre quelqu'un dans une meilleure situation, avantage, profit (P. P. 61 ro, 63 vo, 74 ro, 80 ro (manch.), 81 vo), (P. A. 268 vo).

ADVANTAGER (S') : Prendre de l'avantage (P. P. 58 ro (var.)).

A(D)VISER : Regarder, examiner (P. A. 264 vo) ; Prendre garde à, considérer (P. P. 95 ro) ; établir (*terme de droit*) (P. P. 97 ro) ; BIEN, MAL ADVISE : Imaginé (P. P. 94 ro, 94 vo).

AFFECTER : Désirer, chercher à, prétendre (P. P. 72 ro), 88 vo) ; être attaché (P. L. 247 vo).

AFFERIR (impers.) : revenir de droit (P. P. 60 vo).

AFFETTÉ : Apprêté, affecté (P. P. 62 ro).

AFFINER : Tromper par finesse, ruse (P. P. 71 vo).

AHEURTER (S') : Se heurter, s'attaquer à (P. P. 91 ro).

AIGU : Fin, pénétrant, habile (P. P. 89 ro).

AINÇOIS : Mais plutôt, ou plutôt (*sert à rectifier ce qu'on vient de dire*) (P. P. 99 ro) ; AINS : Mais (passim).

ALAMBIQUER : Extraire, tirer (P. P. 97 vo).

ALENTIR (S') : Se relâcher, s'amollir (P. P. 81 ro).

ALGARADE : "Est une diction arabique, qui signifie tumulte, émotion soudaine, course et infestation d'ennemis faite à l'impourveu". (Nicot) (P. P. 69 ro).

ALLECHEMENT : Attrait, appas (P. P. 92 ro), (P. A. 264 ro).

ALLOUVI : "Affamé comme un loup" (Nicot), avide (P. P. 66 vo).

AMORTIR : Eteindre, anéantir (P. P. 58 vo), (P. L. 253 vo).

AMUSER (S') : S'occuper à des choses vaines, perdre son temps, s'attarder (P. P. 59 vo, 73 vo, 82 vo, 84 ro, 87 ro), (P. L. 260 vo), (P. A. 275 ro) ; s'occuper (P. P. 87 vo).

ANGUILLADE : Coup de fouet (Littéralement : coup donné avec une peau d'anguille) (P. L. 258 vo).

ANGUSTIE : Etroitesse *d'où* : gêne, situation difficile, embarras (P. P. 78).

ANTIQUAILLES : Chose antique (*sans connotation péjorative*) (P. P. 65 ro).

APPAREILS : Préparatifs (P. A. 265 ro) ; arrangement somptueux (P. P. 71 vo).

APPETENCE : Désir (P. P. 91 ro).

APPLAUDIR : Flatter (P. P. 98 ro) ; APPLAUDISSEMENT : Acclamation (P. P. 83 ro) ; louange (P. L. 256 vo : d'abord écrit *applausement*) ; flatterie (P. P. 68 ro).

APPOINCTER : “Autrefois on disoit, *Appoincter* un soldat, pour dire, le mettre au rang de ceux qui devoient faire la pointe en quelque assaut, ou occasion perilleuse “. (Furetière) (P. L. 246 vo).

APPREHENDER : Désirer, rechercher (P. A. 270 ro) ;
APPREHENSION : Conception, idée (P. P. 86 vo, 92 ro, 98 vo), (P. A. 270 vo).

APPRESTER : Préparer (P. P. 82 ro) ; – A RIRE : Prêter à rire (P. P. 70 ro).

ARAISONNEMENT : Propos, entretien (P. L. 249 ro).

ARRHES : “Propos” (Godefroy, article *erre*) (P. P. 70 ro).

ARRIERE-COSTE : Côte lointaine (P. A. 271 ro).

ARTICLE : “Chacune des dispositions dont l’ensemble forme un statut, un traité, un contrat”. (Godefroy) (P. P. 84 vo), (P. L. 247 ro).

ASSAISONNER : Accommoder, rendre plus agréable (P. P. 64 vo) ; mêler, accompagner (P. P. 83 ro).

ASSORTIR : Munir, pourvoir (P. L. 245 ro).

ATTENU : Qui a des obligations envers quelqu’un, obligé (P. P. 8 ro).

ATTREMPANCE : Action de modérer, de tempérer par un mélange (P. P. 96 ro), (P. L. 254 ro) ; ATTREMPER : Modérer (P. P. 67 ro), (P. L. 243 vo) ; ATTREMPER A : Se régler sur (P. P. 62 vo).

BADIN : Sot, niais (P. P. 70 ro).

BAILLER : Donner (P. P. 74 ro, 85 vo, 89 vo, 90 vo), (P. A. 261 ro, 267 vo, 272 ro, 274 vo).

BANNIERE (FAIRE) : Tirer argument de, citer comme titre de supériorité (P. P. 82 vo). (Nicot hésite sur l’origine de *banniere* : *ban* qui signifie en allemand *champ* et qui expliquerait que seuls les possesseurs de fiefs aient eu droit originellement à la bannière, ou *baner*, allemand aussi, qui signifie *enseigne*. Il remarque que la banniere, autrefois réservée aux “gens de cheval” a été “ravallée aux gens de pied” mais ne donne pas l’expression.)

BASSECONTRE : (Terme de musique). Basse grave ou basse profonde ; voix la plus basse de l’échelle musicale (P. P. 100 vo).

BASTIR : Composer, constituer, édifier, mettre en œuvre (avec pour objet généralement un inanimé abstrait) (P. P. 71 vo, 77 vo, 80 ro, 85 ro, 93 vo), (P. L. 244 vo, 249 vo).

BAYE : Tromperie, mensonges, mystification. “Le sens originaire du mot était *ouverture* ; il acquit par restriction celui de *bouche ouverte*, puis, par une double métonymie, celui d’*attente inutile* puis d’action que produit l’attente inutile”¹ (P. L. 260 vo).

BIEN VEIGNER : Accueillir par des souhaits de bienvenue, fêter une personne qui arrive ou qu’on aborde (P. P. 91 vo), (P. A. 269 vo).

BIEN VOULOIR : Avoir de l’affection, de la bienveillance pour (P. L. 246 vo, 257 vo).

BIGARRER (SE) : Se diviser en opinions opposées (image de la bigarrure des couleurs, mais avec connotation péjorative. Furetière dit encore : “Bigarrer : mettre sur un habit diverses couleurs mal assorties et qui choquent la vue”. Pasquier donne pour origine au mot *virgatus*, et en fait l’historique dans les *Recherches*, IV, 30.) (P. P. 59 vo, 82 ro).

BOURDEAU : Bordel (P. P. 87 ro), (P. L. 243 vo).

BOURGEOIS : (terme collectif) peuple (traduit par *civis* en ce sens chez Nicot) (P. L. 255 ro).

BRANSLER : Se mouvoir deçà, delà, remuer (P. L. 246 vo).

BRAVERIE : Bravoure (P. A. 265 ro) ; témérité, présomption (P. P. 78 ro).

BROCHE (COUPER LA) : Interrompre, faire taire (P. L. 250 ro).

BRUSQUE : Non poli, “rude et hastif” (Nicot) (P. P. 61 ro), (P. L. 248 ro).

BUFFET : “Se prend pour ce dressoir... sur lequel on étale la vaisselle d’argent aux heures du souper ou du disner és maisons des Princes & grands seigneurs, ... et par figure *buffet* est pris pour l’assortiment de toute la vaisselle d’argent qu’il faut pour l’entier service. Selon ce on dit : “il a un buffet d’argent”. (Nicot) (P. P. 71 vo).

BUREAU (RAPPORTER AU) : Soumettre quelque chose à un examen, à un jugement, en faire le sujet d’un entretien (P. P. 60 ro).

¹ M. J. Moore, *Estienne Pasquier*, p. 116, n. 2, qui rappelle que Pasquier rattache ce mot à la scène de la *Farce de maître Pathelin*, où un personnage répond à toutes les questions par un bélement. Pasquier écrit : “Car j’aime mieux reconnoistre de luy le mot de *baye*, que nous disons repaistre un homme de bayes, c’est à dire de discours frivoles, par un eschange de *bée* en *baye*, que de passer les montagnes pour le mendier de l’italien” (*Recherches*, VIII, 59, col. 873).

“Le mot *bureau* désigne au propre et au figuré le tribunal d’un juge, la juridiction”. (Huguet)

BUTE : Cible (P. L. 241 vo) ; objectif à atteindre (P. P. 62 vo), (P. A. 273 ro).

CADENE : Chaîne (de prisonnier) (P. L. 242 ro).

CASUEL : Contingent, éventuel (P. P. 72 ro) ; PARTIES CASUELLES : recettes extraordinaires et non chiffrables à l’avance (terme de droit) (P. P. 81 vo).

CHANCE (RAMENER EN) : Remettre en avant (P. P. 74 ro).

CHANGE (ALLER AU) : Changer (de gouvernant). “Terme de fauconnerie. Empêcher un faucon *d’aller au change*, c’est l’empêcher de quitter l’oiseau qu’il chasse pour en prendre un autre”. (Littré) (Nicot dit aussi qu’en terme de vènerie, l’expression est employée quand les chiens abandonnent le cerf qu’ils suivaient pour un autre.) (P. P. 93 ro)

CHAP(P)E : cape, manteau (P. L. 258 vo), (P. A. 267 ro).

CHATOUILLER : Faire plaisir, flatter (P. L. 245 vo), (P. A. 266 vo) ; CHATOUILLÉ DE : Excité à, intéressé par (P. P. 86 vo) ; CHATOUILLEUX : Dangereux, délicat, difficile (P. P. 66 ro, 85 ro), (P. L. 241 vo).

CHAUDE (A LA) : En pleine excitation, sur le moment même (P. P. 98 vo).

CHEVALER : Poursuivre à cheval *d’où* : Presser, serrer de près dans une discussion (P. A. 270 ro).

CHIF(F)RE : Zéro (sens originel du mot arabe dont il est issu) ; personne ou chose qui n’est comptée pour rien, qui est sans importance (P. P. 63 ro, 69 ro).

CIRE (NEZ DE) : Ce qu’on peut tourner, manier et façonner à son gré, dont on peut faire ce que l’on veut (P. P. 79 vo), (P. L. 250 ro).

COHUE : Assemblée des officiers de justice (P. L. 256 vo).

COMBIEN QUE : Quoi que (passim).

COMITE : Celui qui commande aux esclaves, aux forçats ramant sur une galère. “Les patrons des galères et des navires ont d’autres officiers dessous eux comme les comites qui font par toute la navire entendre leurs commandements”. (Amyot, *Instructions pour ceux qui manient affaires d’Estat*, cité par Huguet) (P. L.).

COMMANDEMENT (AU) : Aux ordres, à la disposition de (P. L. 250 ro).

COMMETTRE : Confier (P. P. 68 ro), (P. A. 269 ro) ; SE COMMETTRE : Se confier, s'abandonner (P. P. 91 vo).

COMPETER : Appartenir. (Terme juridique). "Cette action luy compete & appartient & se peut intenter à l'encontre de luy". (Nicot) (P. A. 262 ro).

CONDEMNATION (S'ENTREPASSER) : "Au palais on dit *passer condamnation*... pour dire, acquiescer à la demande ou à la sentence de la partie. On dit aussi ordinairement *passer condamnation* pour dire, avouer qu'on a tort, et demeurer d'accord de ce qu'on dit au contraire". (Furetière) (P. P. 100 vo).

CONDUITE : Action de diriger, de conduire une affaire ou une action (P. P. 73 vo, 85 ro, 87 ro), (P. L. 255 vo) ; "art de conduire un ouvrage de l'esprit" (Palsgrave) (P. L. 252 vo), (P. A. 264 vo) ; A LA CONDUITE DE : Conduit, guidé par (P. L. 249 vo).

CONFIN : voisin (P. P. 67 vo).

CONQUESTER : Conquérir (P. P. 91 ro), (P. A. 270 ro).

CONSEIL : Décision, résolution (P. P. 87 ro).

CONSOMMER : Consumer, détruire, faire périr (P. P. 92 ro).

CONTEMPLATION : Considération (P. P. 65 vo, 76 vo, 88 vo).

CONTENNEMENT (-MNEMENT) : Mépris (P. P. 59 vo, 73 ro, 76 ro, 88 ro, 88 vo).

CONTINUE (subst.) : Continuité, continuation (P. P. 81 vo, 91 ro).

CONTRECAR(R)E (METTRE EN) : Mettre en comparaison (P. L. 243 vo) ; (FAIRE) : Faire opposition, tenir tête (P. P. 80 vo).

CONTREROLLE : Contrôle (P. A. 269 ro).

CONTRETENEUR : voir BASSECONTRE.

CORDELLE : Petite corde. "Il ne se prend qu'en mauvaise part, & d'une société vicieuse de gens de sac & de corde" (Furetière) (P. L. 246 ro).

COUPEAU : Sommet d'une montagne. DOUBLE COUPEAU : Les deux principaux sommets du Parnasse (P. P. 61 ro).

COURS : Fait de suivre, voie, cheminement (P. P. 62 vo, 83 ro), (P. L. 248 ro, 249 ro, 259 ro) ; état (P. L. 244 vo) ; usage (P. L. 252 ro, 256 vo).

COURSE : Incursion, attaque (P. P. 80 vo).

CREDIT : Réputation (P. L. 243 vo) ; puissance, autorité issue de cette réputation (P. P. 88 vo, 94 vo, 98 ro) ; **A CREDIT** : Sans preuve sérieuse, à la légère (P. P. 91 vo).

CROUPE (DEMEURER EN) : Rester dans l'oubli, à l'écart, être frustré (P. A. 261 vo).

CUIDER : Penser, croire (P. A. 272 ro). (Brunot (p. 365) précise qu'au cours du XVI^e siècle *cuider* cède à penser, mais lentement. Il continue d'être employé dans de nombreux tours périprastiques).

CUIRE : Comprendre, apprécier (P. P. 60 ro).

DACE : Impôt (P. P. 79 ro, 81 vo, 91 ro).

DECHEUTE : Défaite (P. P. 80 vo) ; chute (P. P. 94 ro).

DECROIST : Diminution, amoindrissement (P. P. 99 vo).

DEDUCTION : Récit, exposé (P. P. 59 ro, 63 ro, 64 vo, 85 ro), (P. L. 254 ro) ; **DEDUIRE** : Dire avec ordre, avec suite, exposer, raconter (P. P. 60 ro, 62 ro, 66 ro, 75 vo, 77 vo (manch.), 86 vo (manch. et texte), 87 vo, 88 vo, 91 vo), (P. L. 247 vo, 257 vo), (P. A. 267 ro, 268 vo, 274 ro, 274 vo).

DEFAILLIR : Manquer, faire défaut (P. P. 91 ro, 95 ro).

DEFFAIRE (SE) : Se tuer (P. P. 68 vo).

DEFIN : Fin (P. P. 80 ro) ; **DEFINEMENT** : Fin, cessation (P. P. 58 vo, 90 vo), (P. A. 264 ro) ; **DEFINER** : Mourir (P. P. 74 ro (manch.), 90 ro (manch.), 90 vo, 95 vo).

DEFRAY (SOUSTENIR LE) : Pourvoir à la dépense, supporter les frais (P. P. 72 ro).

DEGRE : "Rang, emploi considéré comme l'échelon d'une échelle d'honneur" (Littré) (P. P. 95 vo), (P. L. 260 ro).

DELIBERER (SE) : Décider, projeter, avoir l'intention de (P. P. 59 vo), (P. L. 260 ro) ; **DELIBÉRÉ DE** : décidé à (P. L. 245 ro).

DELINQUER : Commettre une faute, un délit (P. L. 242 vo).

DEPARTEMENT : Départ (P. L. 255 ro).

DEPARTIR : Donner (P. P. 63 ro) ; partir (P. A. 270 ro).

DEPLORE : Considéré comme perdu, "hors d'espoir" (Nicot) (P. P. 63 ro).

DEPORTER (SE) : Renoncer à, s'abstenir de (P. P. 90 ro, 94 ro).

DEROGER : Faire tort, porter atteinte (Sens juridique donné par Nicot : "abolir une partie d'une loy pour une nouvelle"). (P. P. 59 vo, 88 vo).

DESAVANCEMENT : Déchéance, ruine (P. P. 90 ro).

DESARROY : "Troublement et rompture de militaire ordonnance" (Nicot), *d'où* : Confusion dans les affaires (P. P. 81 vo), (P. A. 265 ro).

DESBONDER (SE) : Oter la bonde, se laisser aller (P. P. 66 vo).

DESCENDRE : (DESSUS) Entrer dans le détail, aller du général au particulier (P. P. 59 ro (a)) ; (DE) : Adhérer à, admettre (P. P. 59 ro (b)) (*cette construction n'est pas répertoriée par Huguet qui a dépouillé l'édition de 1723 où ce verbe n'apparaît plus*).

DESFAICTE : Excuse, échappatoire (P. P. 78 ro).

DESMURÉ : Sans remparts (P. P. 94 vo).

DESPENDRE : Dépenser (P. P. 64 ro).

DESTINER DE (SE) : Se proposer de, projeter (P. L. 249 ro) ; DESTINÉ : Juré, prédestiné (P. A. 261 ro).

DETESTER : Maudire, avoir en horreur (P. L. 241 vo, 242 ro).

DEVIS : Conversation, entretien, propos (P. P. 58 vo, 59 ro, 60 ro, 63 ro, 88 ro) ; dessein (P. P. 78 vo).

DISCIPLINES (f. pl.) : Sciences (P. P. 62 ro, 73 vo, 84 ro).

DISCOURIR : Raisonner, méditer (P. L. 244 ro, 253 vo) ; DISCOURS : Raisonnement, réflexion (P. P. 69 vo, 72 ro, 73 vo (manch. et texte), 74 vo, 86 ro, 87 vo, 88 ro, 99 vo), (P. L. 241 vo, 242 vo, 244 vo, 245 ro, 246 vo, 250 ro, 251 ro, 253 ro (2), 253 vo (manch.), 258 vo, 259 ro, (P. A. 265 ro, 268 vo, 270 vo).

DISCRETION : Différence, distinction, choix (P. P. 84 ro) ; discernement (P. P. 84 ro), (P. A. 272 vo) ; AVOIR- : Reconnaître une différence, établir une distinction (P. P. 84 ro manch.).

DIVORCE : Opposition, conflit (P. L. 244 vo).

DOCTRINE : Instruction, éducation (P. P. 64 vo).

DROICTURIER : Juste, conforme à la justice (P. A. 267 vo).

EFFECT : Action (P. P. 59 ro) ; accomplissement, exécution (P. P. 71 ro), (P. L. 245 ro) ; EN EFFECT : En réalité (P. P. 59 vo, 66 ro) ; DE PETIT EFFECT : Qui a peu de pouvoir, peu de moyens (P. L. 244 vo) ; SORTIR EFFECT ou A EFFECT : S'accomplir, être exécuté (P. P. 79 vo, 81 ro, 99 ro), (P. L. 258 vo), (P. A. 262 ro).

EFFICACE (subst.) : Efficacité (P. P. 61 vo, 88 ro).

EFFORT : Assaut, dommage (P. P. 88 ro, 92 vo).

ELUDER : Tromper, jouer (P. P. 67 vo).

EMBOUCHER : Instruire, informer. (D'après l'exemple de Nicot "cheval qui a mauvaise embouchure", le verbe semble signifier au sens propre : faire la bouche d'un cheval, le dresser) (P. A. 269 vo).

EMINENT : Imminent (P. P. 76 ro).

EMOLOGUER : Homologuer (P. P. 98 vo), (P. L. 255 ro).

EMPARLÉ (BIEN) : Eloquent (P. P. 63 ro).

EMPESCHÉ : Encombré, embarrassé, gêné (P. A. 273 ro).

EMPLOITTE : Emploi, occupation, besogne (P. P. 84 ro), (P. A. 249 ro).

EMPLOYÉ (BIEN) : Juste, qui arrive justement (P. P. 60 ro).

EMPRANDRE : "Imprimer quelque figure sur quelque chose par le moyen de quelque coin ou cachet. Se dit aussi figurément en Morale, des impressions que la Nature ou les habitudes font dans notre esprit". (Furetière) (P. L. 251 ro).

EMPRUNTER : "Se dit figurément en Morale des choses qui viennent d'ailleurs. La lune *emprunte* sa lumière du soleil". (Furetière) (P. L. 241 vo).

ENCHERE (PORTER LA FOLLE) : Porter la peine de la faute d'autrui (P. P. 76 vo, 91 vo).

ENCLIN (subst.) : Disposition, penchant (P. P. 61 ro).

ENCLOUEURE : Objection. "Estat & disposition d'une chose encloüée (clouée). Signifie figurément tout obstacle qui empesche la réussite d'une affaire". (Furetière) (P. A. 268 vo).

ENCOURTINER : Entourer comme d'un rideau (P. L. 245 vo).

ENDOCTRINEMENT : Précepte (P. L. 247 vo).

ENGRAVER : Graver (P. P. 78 ro, 95 ro), (P. L. 247 ro).

ENHORTEMENT : Exhortation (P. P. 33).

ENJAMBER : Usurper (P. P. 96 ro) ; – SUR LES MARCHES DE QUELQU'UN : Empiéter sur ce qui lui appartient, aller sur ses brisées (P. P. 72 ro).

ENNUYE : Las, fatigué (P. P. 96 ro), (P. L. 245 ro).

ENSEIGNES (A BONNES) : Avec sûreté, en toute garantie (P. A. 262 vo).

ENSEIGNEURIER (S') : S'emparer (P. P. 76 vo).

ENTENDIBLEMENT : intelligiblement (P. A. 270 ro) ; ENTENDRE A : consentir (P. P. 100 ro) ; FAUX DONNER A ENTENDRE (subst.) : Fausse allégation (P. L. 258 vo) ; ENTENDU :

préoccupé de (P. P. 63 vo) ; ENTENTE : Entendement, intelligence (P. P. 68 vo) ; ENTENTIF : Appliqué à, zélé pour (P. P. 69 ro, 84 ro, 86 vo, 91 vo, 100 vo) ; ENTENTIVEMENT : Attentivement (P. P. 90 ro).

ENTREGET : Intervalle (avec idée de lieu) (P. L. 260 ro).

ENTREAGENT (RENDRE SON) : Agir envers quelqu'un civilement, poliment (P. P. 63 ro).

ENTREMETTRE : Occuper (P. L. 242 vo) ; ENTREMISE : Gouvernement, administration (P. P. 58 vo, 65 vo, 97 vo).

ENTREPRENDRE SUR : Empiéter sur (P. L. 257 ro).

ENTRETAILLER (S') : Se contredire (Au sens propre, se dit de deux épées ou de deux sabots de chevaux qui s'entrechoquent. Cf. Nicot) (P. P. 72 vo).

ENTRETEENEMENT : Conservation, maintien (P. P. 77 vo, 81 vo, 91 vo), (P. L. 247 vo) ; DE PLUS GRAND ENTRETEENEMENT : Qui permet une conservation plus durable (P. P. 90 vo) ; ENTRETENIR : Faire tenir ensemble, assujettir les différentes parties d'un tout (P. P. 97 ro), (P. L. 259 vo) ; maintenir, conserver (P. P. 62 vo, 94 vo) ; maintenir dans une situation favorable (P. P. 90 ro) ; observer, tenir (P. L. 255 ro) ; S'ENTRETENIR : s'assujettir (P. L. 250 vo) ; Se maintenir dans une situation favorable (P. P. 74 vo), (P. A. 269 ro) ; se soutenir mutuellement (en parlant de choses liées ensemble) (P. P. 96 ro) ; S'– (en credit, en grandeur, etc.) : Conserver (son crédit, sa grandeur) (P. P. 62 vo), (P. L. 243 vo), (P. A. 269 vo) ; ENTRETEENU : Nourri, élevé (P. P. 83 ro).

ENVIER : Refuser (P. P. 87 vo) ; ENVIEUX : avare (P. P. 65 ro).

ESCHANTILLON (FAIRE) : Morceler. (Nicot : “*eschantillon* est diminutif de *chanteau*, piece trenchée de l'encongneure d'une grande et entiere.”) (P. A. 261 vo) ; ESCHANTILLONNER : Morceler (P. A. 260 vo).

ESCHARFAUT : Scène d'un théâtre (P. P. 62 vo, 70 ro).

ESCHEOIR : Arriver (P. P. 62 ro, 70 ro, 80 ro, 97 vo), (P. A. 263 vo) ; être requis, falloir (P. P. 85 ro, 89 vo).

ESC(H)OLIER : (subst.) Personne qui ne connaît que les livres ou peu experte dans son art (P. P. 60 ro, 87 ro), (P. A. 270 vo) ; (adj.) Qui sent l'école (P. A. 274 vo).

ESCORNER : Ridiculiser (de l'italien *scorno*, humiliation) (P. P. 71 vo (var. 1596), 100 ro).

ESCRIVASSEUR : Ecrivain, mauvais écrivain (P. A. 269 vo).

ESGARÉ : Qui s'égaré dans ses raisonnements (P. P. 88 ro), (P. A. 264 ro) ; lointain, perdu (P. P. 83 vo).

ESLARGIR (S') : Etendre sa domination, sa seigneurie (P. P. 67 ro).

ESMOUVOIR : Exciter, provoquer (P. A. 272 vo), (P. L. 243 ro).

ESMOY (EN) : En intention de, sur le point de (P. P. 92 ro).

ESPLANIR : Répandre, étendre (P. L. 243 vo).

ESPREUVE : Action d'éprouver (P. P. 72 ro), (P. L. 251 ro), (P. A. 261 vo) ; preuve (P. P. 80 vo).

ESTOC : Souche, tronc, origine, race (P. P. 66 vo).

ESTOPH(F)E : Matière, matériau (P. P. 67 vo) ; rang, condition (P. P. 58 vo, 70 ro), (P. A. 271 ro).

ESTRANGE : Etranger (P. P. 80 vo (manch. et texte), 93 ro) ;

ESTRANGER (S') : S'éloigner, sortir de (P. P. 96 ro).

EVADER : Eviter, échapper à (P. P. 93 ro).

EXACERBER (S') : *Ce terme n'est répertorié dans aucun dictionnaire : coquille ? voir S'ACERBER (variante)* (P. P. 100 ro).

EXALTER : Elever à une dignité (P. P. 64 ro).

EXEMPLAIRE : Modèle, type parfait (P. P. 62 vo, 73 vo).

EXPEDIA(E)NT (adj.) : Convenable, commode, avantageux (P. P. 84 vo, 89 ro, 94 ro, 97 vo), (P. L. 250 vo), (P. A. 270 vo, 276 ro).

EXPLOICTER : Accomplir, exécuter, effectuer (P. P. 86 ro), (P. A. 270 ro, 272 ro). (Nicot traduit *exploictet chemin* par : *accelerare, expedire, properare iter*).

EXTERMINER : Chasser, expulser (P. P. 73 ro) ;

EXTERMINATION : expulsion (P. P. 96 ro).

EXTOLLER : Elever très haut (par des louanges) (P. P. 87 ro), (P. A. 274 vo).

EXTRAIT : Issu (P. P. 81 ro), (P. L. 241 vo), (P. A. 267 vo).

FAILLIR : Manquer (P. L. 258 ro), manquer d'arriver (P. A. 264 ro), faire manquer (P. P. 58 ro).

FAINTISE : Fiction (P. P. 61 vo).

- FAIRE LE FAULT (subst.) : Nécessité absolue (P. L. 258 vo).
- FATISTE : Celui qui agit, auteur (P. P. 70 vo).
- FERMER (SE) : Se fixer, s'arrêter (P. P. 58 ro (var.), 58 vo).
- FEUILLE : Prétexte, apparence de justice, justification (P. P. 86 vo), (P. A. 262 vo).
- FIGURER : Représenter, faire le portrait de (P. P. 70 ro, 77 vo, 89 ro) ; imaginer (P. P. 85 ro).
- FILE A FILE : A la file, de fil en aiguille (P. P. 59 ro).
- FILER : Raconter en détails (P. L. 242 vo) ; – DOUX : “Se soumettre facilement” (Godefroy) (P. P. 86 vo).
- FLEURETIS : Fioriture (P. P. 73 ro).
- FOLASTRE : Fou, insensé (P. P. 67 vo, 70 ro), (P. L. 243 vo, 249 vo) ; badin, léger (P. P. 84 ro) ; FOLASTRIE : Folie (P. L. 251 vo).
- FORAIN : Extérieur, étranger (P. P. 80 vo).
- FORBOIRE (SE) : Boire avec excès (P. A. 268 ro).
- FORCLOS : Mis à l'écart. (Terme de Palais signifiant *exclu de faire quelque production en justice, après certains délais passés* (Littré)) (P. P. 94 ro).
- FORLIGNER : Dévier, se scinder (P. P. 97 ro).
- FORMALIZER (SE) CONTRE : Lutter contre, être hostile à (P. A. 272 ro).
- FORMELLE (PARTIE) : Celui qui lutte dans un procès, un débat, une contestation (P. A. 266 ro).
- FORT (AU) : Tout au plus, au pis aller (P. L. 245 vo).
- FORTIFIER : Protéger (P. L. 246 ro) ; SE FORTIFIER : Se protéger (P. P. 80 ro, 91 ro, 92 vo, 93 vo).
- FOULE : Oppression (P. P. 58 ro (var.), 82 ro, 86 ro, 95 vo) ; FOUL(L)ER : Opprimer (P. P. 87 ro, 93 ro, 99 ro).
- FRANC : Libre (P. A. 265 vo, 268 ro) ; FRANCHISE : Liberté (P. P. 61 vo, 63 vo, 67 ro, 79 vo, 90 ro, 96 vo), (P. L. 244 ro), (P. A. 263 vo).
- FRIVOLE (subst.) : Frivolité, chose frivole (P. P. 74 vo), (P. A. 271 vo).
- FUEILLE : voir FEUILLE.
- FUMÉE : Passion, conception vague (P. P. 86 vo).

GALIOT : Rameur, “celui qui vogue à la rame en vaisseau conduit par avirons, soit-il forcaire ou de bonne volonté” (Nicot) (P. L. 259 ro).

GENTIL : Noble par naissance ou moralement, où il y a de la noblesse d’âme, de la grandeur (P. P. 74 vo, 78 vo, 80 ro, 86 ro), (P. L. 245 vo, 250 ro). (Dans les *Pourparlers*, sauf dans P. P. 86 ro, l’emploi de ce mot est toujours ironique).

GOFFE : Grossier, sot (*emprunté à l’italien*) (P. A. 271 vo).

GRAT(T)IFIER : Faire plaisir, être agréable (P. P. 98 ro, 99 vo), (P. A. 270 ro)

GREGEOIS : Grec (P. A. 267 vo).

GUIDON : Guide, chose qui guide (P. P. 66 ro), (P. L. 242 ro).

HABITUDE : Complexion, tempérament (P. P. 100 vo) ; fréquentation, familiarité (P. P. 84 ro) ; **HABITUER (S’)** : S’établir (P. L. 246 ro) ; fréquenter, avoir familiarité (P. L. 256 ro).

HAGARD : Farouche, ombrageux. *Terme de fauconnerie* : “signifie un faucon qui n’a pas été pris au nid, qui est difficile à apprivoiser”. (Furetière) (P. P. 75 vo).

HARD : Corde servant à pendre. “Est le lien de jeune bois duquel après l’avoir tors on lie bien serrément un fagot ou bourrée. Et pour ceste mesme raison, ... est aussi appelé le cordeau duquel les malfaiteurs condamnez à estre pendus, sont estranglez”. (Nicot) (P. P. 59 ro).

HEURTES (A TOUTES) : A tout coup, quoi qu’il arrive (P. L. 251 ro).

HYPOCRISER : Dissimuler (P. L. 243 vo).

IDIOT : “Ce mot vient du grec *idiotês*, qui signifie proprement un particulier, un homme qui mène une vie privée, qui ne se mesle point du gouvernement de la République. Il se prend ensuite pour un homme simple, ignorant”. (Furetière) (P. P. 74 ro), (P. L. 256 ro (manch.), 259 vo).

IMBECILLITÉ : Faiblesse (P. P. 97 ro).

IMPATRONIZER (S’) : S’emparer (P. A. 268 vo).

IMPOSER : Tromper (P. P. 97 vo).

IMPRIMER : Communiquer, répandre (P. P. 92 ro), (P. A. 263 vo, 270 ro (2)) ; exprimer (P. L. 251 ro).

IMPROPERER : Reprocher (P. P. 90 vo), (P. L. 242 vo, 258 ro), (P. A. 269 vo).

INCREPER : Faire des reproches, blâmer (P. P. 72 ro).

INDIVIDU (adj.) : Individuel (P. P. 87 vo).

INDUCTION : Action d'amener par persuasion, conseil, exhortation (P. P. 72 ro) ; INDUIRE : Conduire, amener, exciter, pousser (P. P. 61 ro, 76 ro, 80 ro, 83 vo, 85 vo, 90 vo, 97 vo (var.)).

INFLUENCE : "Qualité qu'on dit s'écouler du corps des astres, ou l'effet de leur chaleur & de leur lumière, à qui les astrologues attribuent tous les événements qui arrivent sur la terre". (Furetière) (P. L. 241 vo).

INGERER (S') : Se mêler de (P. P. 60 vo).

INHIBER : Interdire (P. L. 256 ro) ; INHIBITION : Interdiction (P. P. 78 ro)

INSTITUER : Instruire (P. P. 63 vo, 64 ro) ; INSTITUTION : Education, Instruction (P. P. 73 ro, 84 vo).

INVESTIR (S') : (DE) Attaquer (P. P. 86 ro), (P. A. 266 vo).

INVOLUTION : Complication, circonvolution (P. P. 72 ro, 77 vo).

JALOUSIE : "Passion de l'ame qui naist de l'envie qu'on a de la gloire du bonheur d'autrui, ou de l'amour-propre, qui nous fait craindre de perdre ce que nous possédons, ou ce que nous désirons de posséder. Un sujet qui devient trop puissant donne de la *jalousie* à son Prince". (Furetière) (P. A. 274 ro) ; JALOUSIE DE : Amour-propre (P. P. vo, 100 vo).

JEU DE PRIX : Jeu ou exercice qui a un prix pour récompense du vainqueur (On trouve la même expression dans la Lettre II, 2, qui date de 1560 ou 1561) (P. A. 261 vo).

JOUG (FAIRE) : Plier, céder, se soumettre (P. L. 252 vo).

LAI : Laïc (P. P. 92 vo).

LAMENTER : Regretter, se plaindre de (P. A. 266 vo).

LIEU : AVOIR- : Etre en estime, en crédit (P. L. 249 ro) ; BAS LIEUX : la terre (P. A. 271 ro) ; TENIR- : Avoir place, effet, importance, être fondé (P. P. 60 ro, 72 vo) ; jouer le rôle (P. P. 82 ro) ; TROUVER - : Etre en crédit (P. P. 96 ro) (P. L. 251 ro) ; TROUVER LIEU DE : Avoir le rang de (P. P. 59 ro).

LOURD : Sot, lent d'esprit (P. A. 271 vo) ; LOURDERIE : Sottise, lourdeur d'esprit (P. P. 92 ro).

LOZ : Gloire, honneur (P. P. 86 ro).

MAGNIFIQUE : "Qui est splendide, somptueux, qui se plaist à faire despense en choses honnestes. C'est la principale qualité des Princes, d'estre *magnifiques*". (Furetière) (P. P. 99 ro).

MAIN : A LA - : En manuscrit (P. P. 65 ro) ; AVANT LA - : Auparavant, d'avance (P. P. 72 ro) ; DE LONGUE - : Depuis longtemps (P. L. 255 ro) ; DE - EN - : En faisant passer le sujet de l'un à l'autre (P. P. 60 ro) ; MAINMETTRE (JUSQUES A) : Jusqu'à l'action (P. L. 247 ro).

MAIS QUE : Pourvu que (P. L. 249 vo, 250 ro).

MALHEURETE : Action méchante, criminelle (P. A. 264 ro).

MALTALENT : Haine, ressentiment (P. L. 251 ro) ; PORTER-A : Etre irrité contre (P. L. 258 ro).

MAL VOULOIR : En vouloir à (P. L. 246 vo) ; MAL VOULU : Objet de ressentiment (P. P. 99 vo).

MANIER : Maltraiter (P. P. 62 vo) ; manœuvrer, mener (P. A. 274 vo).

MANIFESTER : Montrer, révéler (P. P. 63 vo, 70 ro, 87 ro).

MANQUER : (*absolt.*) Etre en défaut, tomber en faute (P. L. 253 vo) ; MANQUER QUELQU'UN DE : Faire manquer de (P. P. 59 ro), (P. L. 246 ro)

MARCHANDISE (FAIRE MESTIER ET) : Faire quelque chose ordinairement, s'adonner à quelque chose comme à un métier (P. P. 84 ro), (P. L. 243 ro).

MARCHES : "C'est la frontiere, fins & limites d'un païs. Ce qui vient du mot Allemand *marcken* qui signifie, limite frontiere. Dont procede le nom de *marquis* et de *marck-grave* en allemand". (Nicot) (P. P. 72 ro).

MATIERE : Sujet de discussion (P. L. 242 vo, 251 ro).

MEFFAIRE : Faire du mal, nuire (P. L. 248 ro) ; SE - : Se suicider (P. P. 75 vo).

MEMORATIF : Qui se souvient de (P. A. 266 vo).

MEQUANIQUE : Ouvrier dans les arts mécaniques (maçon, tailleur, cordonnier). (Les *arts mecaniques* ou *arts serviles* étaient opposés aux *arts libéraux*) (P. P. 67 ro).

MESCHOIR (*impers.*) : Etre cause d'ennuis ou de malheurs (P. A. 264 vo).

MINIERE : Mine (P. P. 79 vo).

MINISTRER : Administrer (P. P. 96 vo).

MISE (ETRE DE BONNE) : Avoir cours (P. P. 78 ro).

MOLESTE : Souffrance, douleur, tourment (P. L. 259 ro).

MONSTRE : (fém.) Spectacle, représentation, pompe, apparence (P. P. 74 ro (manch.)), (P. L. 257 ro), (P. A. 264 vo).

MORIGENE (BIEN) : De bonnes mœurs, formé aux bonnes mœurs (P. P. 64 ro).

MOYEN : Ce qui est entre des personnes ou des choses, chose qui s'intercale, détail, intervalle, intermédiaire (P. P. 61 vo, 87 ro, 90 ro, 90 vo, 94 ro, 99 ro), (P. L. 260 vo), (P. A. 262 ro, 267 ro, 268 ro (2), 274 vo) ; limite, modération (P. L. 248 ro, 254 ro) ; SANS MOYEN : Sans limite, excessif (P. L. 255 vo) ; cause, raison (P. P. 60 ro, 90 ro, 92 ro), (P. L. 252 vo), (P. A. 269 ro) ; AU MOYEN DE : A cause de (P. P. 64 vo) ; AU MOYEN DEQUOY : Pour cette raison (P. P. 71 vo, 76 ro, 96 vo, 98 vo), (P. L. 245 vo, 256 vo), (P. A. 261 vo, 268 vo, 270 vo, 273 ro) ; PAR CE MOYEN : Pour cette raison (P. P. 72 ro, 98 vo) ; PAR MESME MOYEN : Pour la même raison (P. P. 64 ro). (A côté de ces exemples, on trouve de nombreuses autres occurrences dont le sens est très proche de l'acception moderne) ; MOYENNER : Procurer, ménager (P. L. 246 vo) ; rendre possible (P. L. 258

NEGOTIATION : Occupation, travail (P. L. 242 vo).

NOMBRE (TENIR EN) : Tenir compte de (P. A. 262 ro) ; NOMBREDER : Compter (P. P. 83 ro).

NOMPRIX (DE) : Sans valeur (P. P. 80 vo).

NONCHALLANCE : Manque d'intérêt, négligence envers (P. P. 92 ro) ; NONCHALLANT : Insoucieux (P. P. 65 ro) ; NONCHALLOIR (METTRE A ou EN) : Ne pas avoir de soin pour, négliger (P. L. 247 vo), (P. A. 273 ro, 276 ro).

NON VALOIR (LAISSER EN) : Abandonner, laisser en friche, négliger (P. P. 72 vo)

OCCASION : Cause, raison, motif (P. P. 60 vo, 73 ro, 75 vo, 85 vo, 86 ro, 89 ro, 90 ro, 91 vo (2), 93 vo), (P. L. 242 vo, 243 ro, 244 vo, 247 vo, 254 ro, 255 ro), (P. A. 268 vo, 271 ro, 248 ro).

OFFICE : Charge (P. L. 257 vo) ; exercice d'une charge (P. L. 258 ro), (P. A. 272 vo) ; devoir (P. P. 84 vo).

OPINION : Idée sans fondement, vaine croyance (P. P. 67 ro, 72 vo), (P. A. 270 ro (2), 270 vo (2)) ; intention, dessein (P. P. 68 ro, 72 vo), (P. L. 242 vo) ; action exercée sur l'opinion (P. P. 74 vo).

ORDONNANCE : "Loi, précepte, commandement d'un Souverain ou d'un supérieur" (Furetière) (P. P. 61 vo, 78 vo, 89 ro, 94 vo), (P. L. 255 ro), (P. A. 274 vo) ; "se dit aussi des simples commandements des Ministres ou des Juges" (Furetière) (P. P. 60 ro) ; testament (P. A. 262 ro) ; GENS DES - : Compagnies d'hommes d'armes instituées par Charles VII (P. P. 91 vo).

ORDRE : "Loi, règle générale dépendant de la nature, de l'autorité, de l'usage". (Littre) (P. P. 59 ro, 79 vo (2), 97 ro, 100 vo (2)) (*dans ce sens, s'emploie aussi au pluriel au XVIe siècle*) ; "se dit de la distinction des personnes et des corps d'un Etat". (Furetière) (P. P. 94 vo).

OREILLE (AVOIR L') : Etre en faveur, avoir du crédit (P. P. 60 vo, 99 vo).

ORES QUE : Bien que (P. P. 63 ro, 69 ro, 71 ro, 75 vo, 87 ro, 94 vo, 97 ro, 100 vo), (P. L. 260 ro), (P. A. 262 vo, 266 ro, 272 vo, 275 ro).

OST : Armée (P. P. 68 ro, 78 ro), (P. A. 273 ro).

OUTRECIDÉ : Téméraire, insolent (P. A. 268 ro).

OUVERTURE (DONNER) : Donner permission, autoriser (P. P. 77 vo), (P. L. 251 ro), (P. A. 262 ro).

PAGE (ETRE SORTI HORS DE) : Etre sorti de l'enfance. "On dit qu'un garçon est *sorti hors de page* quand il a quitté les trousses, qu'il n'est plus sous la discipline des écuyers". (Furetière) (P. P. 82 ro).

PALIER : Excuser, justifier (P. P. 80 ro), (P. L. 242 vo).

PARADOXE (adj.) : Etonnant, difficile à croire (P. A. 266 vo).

PARANGON : "C'est une chose si parfaite, qu'elle est comme une idée, un sep & estelon à toutes les autres de son espece, & lesquelles on rapporte & compare à luy, pour sçavoir à quel degré de perfection elles atteignent". (Nicot) (P. P. 69 vo), (P. A. 267 ro) ; PARANGONNER : Considérer quelqu'un comme un parangon (P. P. 93 ro).

PARTEMENT : Acheminement d'un lieu à un autre. (Ici pris dans une acception abstraite) (P. P. 59 ro).

PARTIALITÉ : Division, désaccord (P. P. 80 ro, 86 ro), (P. L. 256 ro), (P. A. 262 ro, 265 ro) ; PARTICULARISER : Exposer en détail, énumérer (P. P. 87 ro) ; parler en particulier de (P. P. 65 ro).

PARTICULARITÉ : Menue circonstance, circonstance particulière (P. P. 82 ro), (P. L. 246 ro, 253 ro)

PARTIR : “C’est mettre et diviser quelque chose en plusieurs parties”. (Nicot) (P. A. 262 ro).

PASSAGER (verbe) : Passer (P. L. 249 ro).

PASSER : Tolérer, accepter (P. P. 88 vo) ; enregistrer (un édit, une loi) (P. P. 98 vo, 100 ro).

PAVOIS (FAIRE) : Se faire un bouclier (P. L. 251 ro). (Huguet signale qu’Henri Estienne (*Dialogues* I, 353-354), cite *pavois* comme un mot hors d’usage).

PAYS (A VUE DE) : “Ce proverbe est usité quand quelqu’un parle, juge & determine de quelque chose grossierement, & selon ce qu’il luy semble, sans en avoir autre plus exacte cognoissance. Pris de ceux lesquels par les champs jettans la veuë sur quelque chose esloignée d’eux, jugent au plus pres de la verité de sa grosseur & longueur, & de sa distance du lieu où ils sont”. (Nicot, “Proverbes françois”, p. 24) (P. P. 60 ro).

PENSEMENT : Méditation, réflexion (P. P. 72 vo, 97 vo), (P. L. 246 ro) ; ce que l’on pense, pensée (P. L. 244 vo) ; souci (P. P. 81 ro, 88 vo).

PETILLER : Trépigner, s’indigner (P. P. 83 vo).

PIEDZ (METTRE SOUZ) : Mépriser (P. L. 253 ro).

PIPERIE : Tromperie (P. P. 67 vo, 74 vo), (P. L. 243 ro).

PITE : (P. P. 75 ro) Erreur typographique pour *mite* ? Le sens habituel de ce mot, “petite pièce de monnaie”, ne convient guère ici. D’autre part, le mot *mite* désignant lui aussi une “petite monnaie de cuivre” (Huguet), la confusion entre ces deux mots en a sans doute été facilitée.

PITUITÉUX : Qui a le caractère de la *pituite*, l’une des quatre humeurs cardinales du corps selon l’ancienne médecine (P. L. 251 vo (2)).

PLANCHE (FAIRE) : Ouvrir la route, fournir des moyens. “On dit par métaphore *faire planche aux suivants* quand plusieurs ont à passer

par un affaire difficile, et l'un en fait l'ouverture et fraye le chemin le premier". (Nicot) (P. P. 87 ro).

POINCT (A) : A propos (*point* a ici le sens de : moment favorable) (P. P. 84 vo), (P. L. 250 vo).

POINTE (POURSUIVRE SA) : (Terme de guerre employé ici au figuré) Poursuivre une résolution, une intention avec obstination (P. P. 68 ro).

POING (AU) : En main, à la disposition de (P. P. 85 ro, 91 ro).

POLICE : "Est reglement d'un estat & communauté... en denrées, habits, commerce & autres choses concernant le bien de tous. Il vient du grec *politeia* extrait de *polis*, cité, par ce que la cité a esté le premier subject de tel reglement qui en est émané ausdits estats, chacun desquels consiste en plusieurs villes". (Nicot) (P. P. 61 vo, 97 vo, 99 vo), (P. L. 245 vo, 249 vo, 256 ro) ; POLICER : Organiser (P. P. 61 vo, 92 ro) ; administrer (P. P. 89 ro).

POPULACE (masc.) : "Mot que nous avons esté contrainctes d'innover par faute d'autre pour denoter un peuple sot ". (Pasquier, *Recherches*, VIII, col. 662) (P. P. 74 vo).

PORTER : Supporter (P. P. 76 ro, 91 vo (2)), (P. L. 258 vo) ; comporter, contenir (P. P. 90 ro) ; éprouver (P. A. 265 vo, 273 ro) ; SE PORTER : Se comporter, se conduire (P. P. 89 vo), (P. A. 265 ro, 266 ro, 273 ro).

POSÉ QUE : Pourvu que, si (P. P. 70 ro), quoique, même si (P. P. 69 ro, 81 ro, 85 vo, 94 ro), (P. L. 250 ro).

POURCHASSER : Procurer (P. P. 70 vo) ; suggérer (P. P. 58 vo) ; causer une chose mauvaise, la faire arriver (P. L. 246 vo, 256 vo), (P. A. 270 vo) ; SE - : Se procurer (P. P. 66 ro, 72 vo, 80 vo).

POURPENSEMENT : Réflexion, méditation (P. L. 242 vo).

POURSUITTE : Suite (P. P. 81 vo) ; recherche, effort pour atteindre (P. P. 62 ro) (P. L. 258 vo).

PRECIPITER : Jeter ou faire tomber d'un lieu élevé en un lieu bas ou profond (P. P. 70 vo).

PREGNANT : Pressant, décisif (P. P. 83 vo).

PREMIER (adv.) : D'abord (P. P. 60 ro), (P. A. 274 vo) ; – QUE : Avant que (P. L. 243 ro, 257 vo).

PRIVAUTÉ : Familiarité (P. P. 64 vo).

PROCEDER : Provenir (P. P. 79 vo, 81 ro), (P. L. 247 vo, 249 vo).

PROGENIER (intrans.) : Etre engendré, naître (P. P. 68 ro).

PROGREZ : Avancement, progression (P. P. 62 ro, 74 ro, 90 vo), (P. L. 251 ro)

PROSTITUER (SE) : S'exposer à (P. P. 95 vo).

PROTESTATION : Déclaration solennelle, promesse, engagement (P. P. 59 vo, 99 ro).

PROU : Beaucoup, beaucoup de (P. P. 86 vo, 87 vo), (P. L. 250 vo), (P. A. 262 vo, 273 vo).

PROUESSE (sing.) : Courage, vaillance (P. A. 263 ro, 276 ro) ; (plur.) : actes de vaillance (P. P. 94 ro), (P. A. 266 vo).

PROVIGNER : Naître, se développer (emploi intransitif et figuré à partir du sens propre : "multiplier par provin", rejeton d'un cep de vigne) (P. L. 244 vo).

PUBLIER : Répandre, rendre public (P. P. 59 ro), (P. A. 274 vo) ; célébrer, vanter, se vanter (P. P. 92 ro), (P. L. 241 vo, 243 vo) ; considérer publiquement comme (P. L. 248 vo).

PUR (adj. employé adverbialement) : Purement (P. P. 70 ro, 74 vo).

QUANT ET QUANT : En même temps, aussi (P. L. 259 vo).

QUANTES (adj. fém. plur.) : Combien de (P. P. 80 vo, 82 ro), TOUTESFOIS ET- : Chaque fois que (P. P. 97 vo).

QUOY (adj.) : Tranquille, paisible (P. P. 81 vo).

RADOUBER (SE) : Se corriger, être corrigé (sens propre de *radouber* : réparer (terme de marine).) (P. P. 97 vo).

RANG : Tour (P. P. 77 vo) ; METTRE SUR LES RANGS : Faire entrer en ligne de compte (P. L. 244 ro).

RAPPORTER : Attribuer à, faire venir de (P. L. 244 vo, 252 vo, 253 vo), (P. A. 270 ro, 274 vo) ; référer, avoir pour but (P. P. 58 ro (var.), 62 vo, 72 vo, 77 ro, 82 ro, 89 ro, 90 ro, 90 vo, 95 ro (texte et manch.), 95 vo) ; tirer à (P. P. 59 vo) ; considérer (P. L. 252 ro (b)) ; SE - : S'accorder, s'entendre (P. P. 83 ro) ; se conformer à (252 ro (a)) ; - AU BUREAU : voir BUREAU.

RATIOCINATIVE : *terme de logique*. La partie de l'esprit relative au raisonnement (P. L. 251 ro).

REBUTER : Repousser, rejeter (P. P. 73 vo).

RECORDS (ETRE) : Se souvenir de (P. L. 243 ro).

RECOUSSE : Secours, ressource (P. P. 68 ro, 75 ro).

RECOUVRIR : protéger, mettre à l'abri (P. P. 80 vo).

RECREU : Lâche (P. P. 75 ro) ; las (P. A. 269 ro).

RECUEIL : Assemblage (P. L. 253 ro) ; RECUEILLIR : Accueillir (P. L. 253 ro).

REDUIRE : Mener, amener, conduire (P. P. 63 ro, 68 ro), (P. A. 267 vo, 273 ro) ; ramener (P. P. 97 vo), (P. A. 267 vo, 273 vo) ; – EN MEMOIRE : Rappeler (P. P. 69 vo) ; – PAR ESCRIT : Rédiger, écrire (P. P. 59 vo) ; REDUIT :

Amené, arrivé, parvenu (P. P. 58 ro, 78 vo).

REFRAINDRE : Réprimer, contenir (P. P. 67 ro).

REGARD (POUR LE) : En ce qui concerne (P. P. 82 vo (b), 87 vo), (P. L. 251 ro), (P. A. 265 ro, 272 ro) ; par rapport à (P. P. 60 vo, 67 vo, 89 vo) ; Quant à (P. P. 74 vo, 82 vo (a), 88 ro, 93 vo) ; AU – DE : En considération de, par comparaison avec (P. L. 249 ro).

RELIGION : Ordre religieux (P. L. 245 vo) ; couvent, monastère (P. P. 70 vo).

REMARQUER : Marquer, graver (P. P. 75 vo).

REMONSTRANCE : “Humble supplication que l'on fait au Roi, ou à un supérieur, pour le prier de faire réflexion sur les inconvénients, ou les conséquences de ses Edits ou de ses ordres”. (Furetière) (P. P. 59 ro, 97 ro, 98 vo (manch. et texte), 100 ro).

REPARER : Parer, orner (P. L. 245 ro, 246 ro).

REPREMIATION : Récompense (P. P. 76 ro).

REPRENDRE : Blâmer (P. P. 95 ro), (P. A. 275 ro).

REPUBLIQUE : Etat, gouvernement (P. P. 58 ro (var.), 58 vo, 59 ro, 62 ro, 64 ro, 74 ro (manch. et texte), 76 ro, 79 vo (3), 80 ro, 82 vo (manch.), 83 vo, 84 vo, 89 ro (2), 90 ro (manch. et texte (2)), 92 vo, 95 vo (manch.), 96 ro ((a) et manch.), 97 ro, 100 vo (2)) (P. L. 257 vo, 259 vo) ; gouvernement populaire (P. P. 96 ro (b)) ; ouvrage de Platon (P. P. 84 vo), (P. A. 274 ro) ; REPUBLIQUE DE ROME (P. P. 65 ro, 94 ro, 95 ro) ; – DE SPARTE : (P. P. 83 vo, 94 vo, 96 ro).

RESOLUTION : Conclusion (P. L. 254 vo) ; RESOUDRE : Conclure après avoir délibéré (P. P. 66 ro), (P. L. 254 ro, 257 ro) ; SE RESOUDRE : Se contenter de, considérer comme suffisant (P. P. 88 vo).

RESPECT : Considération, égard (P. P. 60 ro, 73 ro).

RETIRER : Détourner (P. L. 254 vo).

RETISVER : Etre rétif, résister (P. L. 250 ro).

REVANGE : Revanche, vengeance (P. L. 249 ro) ; REVENGER : Venger (P. P. 15), (P. L. 247 ro).

REVOQUER : Ramener (P. P. 94 ro).

REZ PIED REZ TERRE : A ras de terre (P. P. 81 ro).

RONGER : Ruminer (P. L. 249 vo).

ROUTTE : Déroute, défaite (P. P. 68 ro).

RUINER (intrans.) : Tomber, s'écrouler (P. P. 94 vo).

SAISON : Temps, époque (P. P. 61 vo, 74 ro, 94 ro), (P. L. 27 ro), (P. A. 270 ro) ; moment favorable (P. A. 272 vo).

SECONDER : Suivre, venir en second (P. P. 64 vo).

SEMONCE : Demande (P. L. 245 ro) ; SEMONDRE : – A : Pousser à (P. P. 81 vo) ; ETRE SEMOND A : Etre invité, sollicité (P. P. 60 vo) ; être amené, incité à (P. L. 242 vo) ; *sans préposition* : (P. A. 262 vo).

SENTENTIER : Rendre un jugement (P. A. 262 ro) ;

SENTENTIEUX : Qui contient des sentences, des maximes (P. P. 84 vo).

SIMBOLIZER : S'accorder en opinion, sympathiser (P. L. 244 ro).

SINDERESE : Reproche de la conscience, remords (P. A. 264 vo).

SONGER (trans.) : Imaginer (P. P. 87 vo), (P. L. 253 ro).

SONGNEUX : Attaché à, soucieux de (P. L. 255 vo).

SONNER : Faire résonner, dire (P. P. 64 ro) ; SONNER MAL :

Avoir une mauvaise résonance, une mauvaise connotation (P. L. 243 ro).

SOPHISTIQUE : Mélangé, altéré. "Se dit des marchandises qui sont meslangées ou altérées par la malice des marchands" (Furetière) (P. P. 77 vo).

SORT PRINCIPAL : Capital (P. P. 79 ro).

SORTIR EFFECT ou A EFFECT : voir EFFECT.

SOTIE : Sottise (P. A. 272 ro).

SOUFFRETTE : Privation, disette, misère (P. P. 82 vo).

SOULDOYER : Donner une solde à, payer (sans connotation péjorative) (P. P. 78 ro, 92 vo).

SOULDRE : (correction de *sourdre* P. L. 260 ro) ; “Vient de *solvere*. Qu’ay-je à faire ni que souldre avec toy ? Quid tibi rei mecum est ? ” (Nicot).

SOURDRE : Surgir, naître, provenir (P. P. 89 ro), (P. L. 256 ro).

SUBTILIZER : Mettre en menus morceaux *d’où* : faire (en étant fin, subtil) (P. P. 72 ro)

SUCCEDER : Arriver, avoir un résultat bon ou mauvais (P. A. 263 ro) ; réussir (P. L. 249 vo), (P. A. 271 vo) ; **SUCCES** : Issue, bonne ou mauvaise, d’une affaire (P. P. 62 vo, 69 ro, 72 ro, 80 vo, 85 vo, 92 ro), (P. L. 249 ro).

SUPPORT : Ce qui donne appui, soutien, protection (P. P. 68 vo).

SUPPOST : “Se dit des personnes sousmises & sousordonnées à une autre. Les supposts de l’Université, ce sont les Regents, Pedants & autres gens de la Faculté” (Furetière). (P. P. 64 ro).

SURSEANCE : Action de surseoir, de différer, interruption (P. P. 62 vo, 81 vo).

SUS (METTRE A) : Imputer (P. P. 83 ro), (P. A. 272 ro).

TAISIBLE : Non exprimé, tacite (P. P. 69 vo), (P. L. 244 ro, 247 ro) ; **TAISIBLEMENT** : Silencieusement (P. P. 93 vo).

TARDIF : Lent d’esprit, stupide (P. P. 89 ro) ; – **A** : Lent à (P. A. 267 ro).

TEMPORAL : Orage, tempête (P. L. 243 ro).

TENEUR : “Terme de plain-chant. Partie de la psalmodie qui en est comme la dominante”. (Littré) (P. P. 100 vo).

TENU A : Obligé, redevable (P. P. 85 vo, 92 ro).

TERRASSER : Condamner, critiquer (P. P. 85 vo).

TESTE (FAIRE) : Tenir tête, résister (P. P. 96 ro), (P. A. 263 ro).

TOUCHER (impers.) : – **A** : E choir, être le tour de (P. P. 66 vo) ; **EN TANT QUE -** : En ce qui concerne (P. P. 85 ro, 87 vo, 93 vo), (P. A. 268 vo).

TOUT (DU) : Tout à fait, complètement (P. P. 66 vo, 70 ro, 71 vo, 86 vo, 87 vo, 90 ro (3)), (P. L. 246 vo, 249 ro, 250 ro, 250 vo).

TRACASSEMENT : Action d’aller çà et là, de marcher en divers sens (P. L. 245 vo).

TRADITIVE : Enseignement qui se fait par tradition (P. L. 251 ro).

TRAFIQUE : Manœuvre, intrigue (P. P. 77 ro, 79 ro, 94 ro) ; pratique (sans idée défavorable) (P. L. 245 vo) ; TRAFIQUER : Gagner, séduire (P. P. 63 ro).

TRAI(C)TE : Durée (P. P. 68 ro, 78 vo), (P. L. 244 vo, 258 vo).

TRAIT (PRENDRE SON) : Marcher, avancer (P. P. 97 vo).

TROUSSER BAGAGE : Plier bagage (P. P. 71 vo).

UNS : Semblables, identiques (P. P. 72 ro).

USANCE : Habitude, coutume, pratique habituelle (P. P. 60 vo, 99 ro), (P. L. 245 vo, 252 ro).

VAILLANT : Qui a de la valeur (P. P. 72 ro, 79 vo) ; VAILLANTISE : Vaillance, acte de vaillance (P. P. 64 vo, 81 ro, 94 vo), (P. A. 273 ro, 276 ro).

VANTEUR : Vantard (P. L. 249 ro) ; VANTISE : Vantardise (P. L. 241 vo (manch.))

VERVE : Caprice, folie (P. L. 251 vo).

VEXER : Tourmenter, faire souffrir (P. P. 72 vo).

VILLASSE : *Dérivé augmentatif de ville* (P. L. 248 vo).

VILLEGASTE : Ville en ruine ? (Huguet) (P. L. 248 vo).

VOGUE : Puissance, pouvoir, réputation (P. P. 65 ro, 82 ro), (P. A. 262 vo) ; DONNER LA VOGUE A : Donner libre cours à (P. L. 244 ro) ; VOGUER : Avoir cours, être répandu, régner (P. L. 244 ro).

VOLTE : Direction, route (P. A. 273 vo).

VOYAGE : Campagne, expédition militaire (P. P. 83 vo, 86 ro (texte et var.), 94 ro (2)), (P. A. 265 ro, 273 ro, 273 vo).